

РІЗДВО - БОГОЯВЛЕННЯ
CHRISTMAS - THEOPHANY
2024-2025

Бажаємо Вам благословенного
і радісного Різдва
та щасливого Нового Року

Wishing you the blessings and joys
of Christmas and a New Year
filled with happiness



Українська Католицька Церква
Св. Велмуч. Юрія Переможця
St. George Ukrainian Catholic Church

42 Lviv Blvd. Oshawa, ON L1H 3C3

E-Mail: stgeorgeoshawa@gmail.com / www.stgeorgethegreatmartyr.com
<https://www.facebook.com/stgeorgesukrainianchurch>

Phone: (905) 725-2617

Hall Rental: (905) 723-8762

Hall Kitchen: (905) 728-1321

Sts. Wolodymyr and Olga Ukrainian Catholic Cemetery: (289) 356-1501

Різдвяне привітання 2024 року Божого
«З нами Бог, розумійте народи!»
(Тропар Великого Повечір'я - Іс. 8-9)

Преосвященний +Брасн (Байда), ЧНІ

Якби я попросив вас обрати щось у цілому Всесвіті, що найкраще виражає те, ким є Бог, що ви б відповіли? Звісно, - Дитя-Христос. Подібно, коли ми розглядаємо все створене Богом, найскладнішим та унікальним творінням є людина.

Незбагненна тайна «хто є Бог» охоплює багато довірених нам можливостей, таких як свобода вибирати, свобода смиренно любити, жертвувати чи проявляти милосердя в спільноті. Взаємна повага між трьома Божими особами - Отцем, Сином і Святим Духом - є виявом кожної окремої особи, яка належить до роду людського. У Святому Письмі ми дізнаємося, що людина створена на образ і подобу Божу (Бут. 1, 27) завжди в контексті спільноти, завжди у взаємозалежності та повазі до іншої людини.

Однак, це також створює основу для найжахливішої трагедії у всьому творінні. Свобода вибору, виражена без поваги та доброго трактування іншої особи, фундаментально є гріхом жадібності. Жадібність не підкоряється жодним правилам і є явним нехтуванням іншими. Жадібність виражається в неповазі до гідності кожної створеної людини. Божа гідність проявляється як людська гідність кожної особи, хоча багато хто не розуміє цього образу і подоби. Цей помилковий прояв свободи вибору є егоїзмом, який є тим самим, що й смерть.

Цього року Святіший Отець підписав декларацію під назвою «*Dignitas Infinita*» («Безмежна гідність»). Вона нагадує нам, що кожна людина наділена незмірною цінністю та гідністю, які є закорінені в образі Божому, присутньому в кожній людині (*Dignitas Infinita*, 11). У зв'язку з цим Папа Франциск заявляє, що цінність людського життя не залежить від влади, користі, яку вона може принести чи її соціального статусу, а заснована на тому, що нас створив Бог, який знає кожного з нас поіменно (*Dignitas Infinita*, 12).

Коли ми розмірковуємо над геноцидами, такими як Голодомор, що відбувся в Україні, ми усвідомлюємо, що ця жорстокість була нападом на саме наше людське єство. За останнє десятиліття Україна зіткнулася з жорстоким ворогом, який прагне знищити ту саму священну цінність через насильство і терор, так само, як це було під час Голодомору. Зараз, як і тоді, Росія знищує харчові заводи, пекарні та спалює врожаї, руйнує інфраструктуру, яка

забезпечує українців теплом та електроенергією. Ми усвідомлюємо, що як і Голодомор, ця нинішня війна є ще однією безжальною спробою геноциду, а також глобальною загрозою людській гідності та демократії. Подумаймо про сотні викрадених і вбитих дітей в Ірпіні, Бучі, Маріуполі тощо. Подібно до подій Ісусового Різдва: за наказом Ірода масово вбивали дітей до двох років (*Мт. 2, 16-18*). Ці злочини явно є геноцидом.

Попри все це, серед руйнівного гріховного вибору багатьох людей, існує неймовірна стійкість людської гідності. Ісус, як Бог, народився серед нас як людина. **Наша надія на вічність полягає в Його божественній і людській природі.** Саме тому, попри неймовірні страждання, українці трималися і продовжують триматися за свою віру, свою гідність і свою Богом дану цінність. Цей незламний дух - це зерно, яке виживає навіть у морозі голоду й смерті. Це той самий Святий Дух, який у нас перебуває, коли ми стикаємося з викликами сьогодення. Наші церкви та лікарні зруйновані, але ми їх відбудовуємо. Гинуть тисячі, проте Бог благословляє українські сім'ї народженням дітей. Парадоксальним є те, що попри біль і страждання втрат, панує глибоке усвідомлення й радість, що Бог не покинув нас. Всюди, де б'ється українське серце, горить яскравий вогонь життя. Кожний українець, тут чи у вічності, повторює слова пророка Ісаї: *«З нами Бог; розумійте народи» (Тропар Великого Повечір'я - Іс. 8-9).*

Стверджуймо істину про життя та його гідність! Кожне слово правди, яке ви промовляєте, є тріумфом над брехнею, перемогою світла над темрявою, добра над злом, і, що найважливіше, тріумфом над смертю. Слова пророка Ісаї звучать відлунням з ваших уст, коли ви проголошуєте: *«З нами Бог; розумійте народи» (Тропар Великого Повечір'я - Іс. 8-9).* Бог вічно присутній у кожному місці й істинно з нами тут і зараз.

***Христос рождається! Славимо Його!
Слава Україні! Героям слава!***

+Браєн Байда, ЧНІ
Єпарх Торонта і Східної Канади

Запрошуємо прийти і святкувати Різдво в церкві св. Юрія

НЕДІЛЯ, 15 грудня - Неділя Святих Праотців

10:00 р. - Божественна Літургія (Українська/Англійська)

2:00 попол. - концерт до Св. Миколая

НЕДІЛЯ перед Різдвом, 22 грудня - Святих Отців

10:00 р. - Божественна Літургія (Українська/Англійська)

ВІВТОРОК, 24 грудня - Навечір'я Різдва Христового. Святвечір.

День місіонерів дітей

8:30 в. - Велике Повечір'я з Литією, Різдвяна Божественна Літургія

СЕРЕДА, 25 ГРУДНЯ - РІЗДВО ГНІХ

10:00 р. - Різдвяна Божественна Літургія

ЧЕТВЕР, 26 грудня - Собор Пресвятої Богородиці,

День Святої Родини; відзначення ювілейних подруж на парохії

9:30 р. - Божественна Літургія

П'ЯТНИЦЯ, 27 грудня - Св. Первомуч. Архидиякона Стефана

9:30 р. - Божественна Літургія

НЕДІЛЯ по Різдві, 29 грудня

10:00 р. - Божественна Літургія (Українська/Англійська)

СЕРЕДА, 1 січня 2025 - Найменування Господнє, Св. Василя Великого

9:30 р. - Божественна Літургія св. Василя Великого

НЕДІЛЯ перед Богоявленням, 5 січня 2025

10:00 р. - Божественна Літургія (Українська/Англійська)

5:00 в. - Навечір'я Богоявлення „З нами Бог“ Литія,

Велике Водосвяття. *Це день посту і стриманості від м'яса*

ПОНЕДІЛОК, 6 січня - БОГОЯВЛЕННЯ

9:30 р. - Божественна Літургія та Велике Водосвяття

НЕДІЛЯ по Богоявленні, 12 січня

10:00 р. - Божественна Літургія (Українська/Англійська)

18-25 січня - Тиждень Молитов за єдність християн

Come and celebrate Christmas at St. George's Church

SUNDAY, December 15 - Sunday of the Holy Forefathers

10:00 a.m. - Divine Liturgy (Ukrainian/English)

2:00 p.m. - St. Nicholas concert

SUNDAY before Christmas - December 22 - HOLY FATHERS

10:00 a.m. - Divine Liturgy (Ukrainian/English)

TUESDAY, December 24 - Eve of the NATIVITY OF JESUS CHRIST.

Missionary Childhood Day

8:30 p.m. - Great Complines and Litiya, Christmas Divine Liturgy

WEDNESDAY, DECEMBER 25 - NATIVITY OF JESUS CHRIST

10:00 a.m. - Christmas Divine Liturgy

THURSDAY, December 26 - Synaxis of the Mother of God; The Feast of the Holy Family; The jubilee Celebration of the married couples of the parish

9:30 a.m. - Divine Liturgy

FRIDAY, December 27 - Feast of the Archdc. Stephen

9:30 a.m. - Divine Liturgy

SUNDAY after Christmas - December 29

10:00 a.m. - Divine Liturgy (Ukrainian/English)

WEDNESDAY, January 1 - Naming of Jesus Christ, St. Basil

58th World Day of Peace

9:30 a.m. - Divine Liturgy of St. Basil the Great

SUNDAY before THEOPHANY, January 5

10:00 a.m. - Divine Liturgy (Ukrainian/English)

5:00 p.m. - The Great Complines and Litiya. Great Water Blessing.

This is a day of fasting and abstinence from meat products

MONDAY, January 6 - THEOPHANY

9:30 a.m. - Divine Liturgy and Great Water Blessing

SUNDAY after Theophany, January 12

10:00 a.m. - Divine Liturgy (Ukrainian/English)

January 18-25 - Week of Prayer for Christian Unity

**2024 Christmas Greeting of Bishop Bryan Bayda, CSsR,
Eparch of Toronto and Eastern Canada**

Reverend Clergy, Venerable Monastics,
Dearly Beloved Brothers and Sisters in Christ!

“God is with us; know this, you nations!” (*Tropar-Isaiah 8:9-10*)

If I asked you to choose one thing in the entire universe that best expresses who God is, what would you answer? The Christ Child of course! Similarly, when we consider all that was created by God, the most complex and unique creature is the human being.

The indescribable mystery of “who God is” is reflected in abilities entrusted to us such as Free Will, freedom to humbly love, to sacrifice or show mercy in the context of a community as a human being. The mutual respect between three persons, the Father, the Son and the Holy Spirit is manifest in every single human being belonging to the human race. In scripture we learn that human beings are “created in the image and likeness of God” (*Gen. 1, 27*), always in the context of a community, always interdependent and respecting the other person.

However, this also sets the stage for the most horrific tragedy in all creation. Free Will expressed without respect and consideration for another person is fundamentally sinful greed. Greed follows no rules and is a blatant disregard for others. Greed is expressed with disrespect for the dignity of every person created. God has a dignity that is expressed as Human Dignity in people, yet so many people don’t understand this “*image and likeness*”. This misguided expression of free will is selfishness which is the same as death.

The Holy Father, Pope Francis, signed a declaration this past year referred to as ***Dignitas Infinita*** (*Infinite Dignity*). The declaration reminds us that every human person is imbued with an immeasurable worth and dignity, rooted in the image of God that is present in all people (*Dignitas Infinita §11*). Consequently, that is why Pope Francis says that the value of each human life does not depend on power, usefulness, or social status, but is rooted in being created by God, who knows each of us by name (*Dignitas Infinita, §12*).

When we reflect on genocides such as the *Holodomor* that took place in Ukraine, we understand that this atrocity was an assault on our very humanity. Over the last decade, Ukraine faced a brutal

enemy who sought to destroy that same sacred worth through violence and terror, just as it was done during the *Holodomor*. Then as now, Russia is destroying food factories, bakeries and burning harvests. Infrastructures that provide heat and power for Ukrainians are also being destroyed. Like the *Holodomor* we understand this current war is another ruthless attempt at genocide as well as a global threat to human dignity and democracy. We can visualize the scores of children kidnapped or killed in such places as Irpin, Bucha and Mariupol, similar to the massacre of children under the age of two by Herod at the time of Jesus' birth (*Mt 2:16-18*). These crimes are clearly genocide.

Yet in the midst of this destructive sinful choice made by many people, there is an incredible resilience of human dignity. Jesus, as Divine, was born among us as a human being. **Our hope for eternity is His divine and human natures.** That is why amid unimaginable suffering, Ukrainians have held on to and continue to hold on to their faith, their dignity, and their God-given worth. This indestructible spirit is the seed that survives the frost of famine and death. It is this same Holy Spirit that lives on in us as we face today's challenges. Our churches and hospitals are destroyed and we rebuild them. Thousands die, yet God gives us children born into Ukrainian families. Despite the pain and suffering of loss, paradoxically a deep knowledge and joy that God has not abandoned us is evident. Everywhere a Ukrainian heart beats, the flame of life burns brightly. Every Ukrainian, here or in eternity, echoes the words of the prophet Isaiah: "*God is with us; know this, ye nations*" (***Tropar-Isaiah 8:9-10***).

Let us reaffirm the truth about life and its dignity! Every word of truth you speak is a triumph over lies, light over darkness, good over evil, and most importantly a triumph over death. The Prophet Isaiah is echoed in your words when you proclaim, "*God is with us; know this, ye nations!*" (***Tropar-Isaiah 8:9-10***). God is eternally present in all places and truly with us here and now.

Christ is Born! Glorify Him!
Glory to Ukraine! Glory to the heroes!

+Bryan J. Bayda, CSsR
Eparch of Toronto and Eastern Canada

**Блаженнішому Патріярхові СВЯТОСЛАВУ,
Преосвященному Митрополиту Лаврентію, ЧСВВ
Боголюбивому Владиці Браєн Байда, ЧНІ
Боголюбивому Владиці Кир Стефану,
Преосвященим Владикам,
усім нашим Парафіянам,
та всьому Українському Народові
РАДІСНИХ СВЯТ ХРИСТОВОГО РІЗДВА
і щасливого Нового Року бажають
Отці душпастирі храму Св. Юрія Переможця,
Пасторальна і Фінансова Ради,
Управи ЛУКЖ-К N1 і ЛУКЖ-К N2,
і Св. ГУМА, Цвинтарний Комітет,
Учителі з Катехизації, Крилос,
Молодіжна група, Танцювальна група Львів
ХРИСТОС РОЖДАЄТЬСЯ! СЛАВИМО ЙОГО!**

**To His Beatitude Patriarch SVIATOSLAV,
to our Most Reverend Metropolitan Lawrence, OSBM
to our God-loving Bishop Bryan Bayda, CSsR
to our God-loving Bishop Stephen,
to all our Parishioners,
and to the Entire Ukrainian Nation
we wish a VERY MERRY CHRISTMAS
and a Happy New Year
from the Reverend Fathers of St. George's Church,
Pastoral and Finance Councils,
Members of U.C.W.L.C. Branch #1, U.C.W.L.C. Branch #2,
and St. G.U.M.A., Cemetery Committee,
Religious Education Teachers, Krylos,
St. George's Ukrainian Youth Club, Lviv Dancers
CHRIST IS BORN! GLORIFY HIM!**